

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI. Warszawa, dnia 28 czerwca 1933 r. Nr. 43.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 27 czerwca 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 337. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska część I, oraz część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1933 r. dotychczasową walutę taryfową, ustanowioną w dolarach Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej, zmienia się na „jednostki

taryfowe". Przy przerachowaniu tych jednostek taryfowych na walutę krajową oraz przy przerachowaniu należności, powstałych w walucie krajowej (opłaty dodatkowe, opłaty wzrosłe w drodze, należności celne i inne) na jednostki taryfowe, obowiązuje stały parytet, mianowicie:

na kolejach niemieckich: 1 jednostka taryfowa = 4,20 Rm, 1 Rm = 0,2381 jednostki taryfowej;

na kolejach polskich: 1 jednostka taryfowa = 8,90 zł, 1 zł ≐ 0,1124 jednostki taryfowej;

na kolejach Z. S. R. R.: 1 jednostka taryfowa = 1,9434 czerwonnego rubla, czerwonny rubel = 0,5146 jednostki taryfowej.

Przy stosowaniu jednostek taryfowych, nieuzależnionych od wahań kursów walut, odpada potrzeba stosowania dodatków lub potrąceń kursowych, niezbędnych dla wyrównania powyższych wahań, wobec czego, wprowadzone z ważnością od dnia 1 czerwca 1933 r. przepisy o klauzuli kursowej, jak również dotyczące tablice dodatków kursowych do opłat przewozowych kolei niemieckich i polskich, zostaną unieważnione.

Tablice opłat przewozowych kolei niemieckich, uchylone od 1 lipca 1933 r., po ich przemianowaniu na jednostki taryfowe, wchodzą ponownie w życie od tej samej daty.

W związku z powyższem, wprowadza się do taryfy zmiany i uzupełnienia następujące:

W Taryfie towarowej część I.

Na str. 5.

w Rozdziale „I. Przepisy regulaminowe", skreśla się punkt 5, wprowadzony rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 32, poz. 236.

Na str. 7.

w Rozdziale „II. Postanowienia specjalne", w pozycji „4. Do art. 9 K. M. T. Zasady obliczania opłat przewozowych. Taryfy i drogi przewozu", punkt 1, wprowadzony rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 32, poz. 236, otrzymuje nowe brzmienie następujące:

„1. Przewoźne według taryfy bezpośredniej oblicza się na podstawie odcinkowych stawek taryfowych i gotowych obliczonych opłat przewozowych, podanych w jednostkach taryfowych w części II, zeszyt B taryfy.

Odcinkowe stawki taryfowe i gotowe obliczone opłaty przewozowe taryfy bezpośredniej (część II zeszyt B) wyrażone są w jednostkach taryfowych, przyczem wartość 1 jednostki taryfowej obliczono w wysokości = 4,20 marki niemieckiej, = 8,90 złotego i = 1,9434 czerwonnego rubla.

Wszystkie opłaty przewoźnego, które należy pobrać od nadawcy względnie odbiorcy w walucie krajowej, oraz inne należności wyrażone w jednostkach taryfowych, koleje przerachowują według wyżej podanego stałego parytetu.

Jeżeli należności powstaną w walucie krajowej, które należy przerachować na jednostki taryfowe, stosuje się następujący parytet:

a) na kolejach niemieckich: 1 Rm = 0,2381 jednostki taryfowej;
b) na kolejach polskich: 1 zł = 0,1124 jednostki taryfowej;
c) na kolejach Z. S. R. R.: 1 czerwonny rubel = 0,5146 jednostki taryfowej.

Na str. 12.

w pozycji „7. Do art. 14 K. M. T. Nadawanie do przewozu i załadowanie przesyłek", w dziale „E. Przewóz łatwopsujących się towarów w wagonach izotermicznych", w § 2, w kolumnie „na kolejach polskich" słowa: „w wysokości 1,2 centa dolarowego" zastępuje się słowami: „w wysokości 0,012 jednostki taryfowej".

Na str. 16.

w pozycji „8. Do art. 17 K. M. T. Opłacanie przewoźnego" punkt 2 zastępuje się brzmieniem następującem:

„2. Opłatę przewozową, obliczoną w jednostkach taryfowych, uiszcza się zawsze w walucie krajowej z przerachowaniem według parytetu, a mianowicie:

a) w Niemczech
w wysokości 4,20 Rm
b) w Z. S. R. R.
w wysokości 1,9434 czerwonnego rubla".

W pozycji „11. Do art. 35 K. M. T. Deklaracja wartości dostawy" ostatni ustęp punktu 1, otrzymuje nowe brzmienie następujące:

„Wysokość kwoty odszkodowania powinna być podana w markach niemieckich lub złotych".

W tejże pozycji 11, w punkcie 2, w wierszu trzecim, słowa: „50 centów dolarowych" zastępuje się słowami: „0,50 jednostki taryfowej".

Na str. 17

w rozdziale „III. Wykaz opłat dodatkowych" zmienia się:

w punkcie 2

oznaczenie	„1,4 centów dolarowych"		na	„0,014 jednostki taryfowej"		
„	4,6 „	„	„	0,046 „	„	
„	2,3 „	„	„	0,023 „	„	

w punkcie 3

oznaczenie	„1,50 dolara"	na	„1,50 jednostki taryfowej"		
„	0,02 „	„	0,02	„	„

w punkcie 4a)

oznaczenie	„2,57 dolara"	na	„2,57 jednostki taryfowej"		
„	0,35 „	„	0,35	„	„

w punkcie 4b)

oznaczenie	„0,18 dolara"	na	„0,18 jednostki taryfowej"		
„	0,35 „	„	0,35	„	„

W Taryfie towarowej część II zeszyt A.

Na str. 5

w rozdziale „II Przepisy o obliczaniu opłat przewozowych" w § 1, końcowe zdanie, rozpoczynające się od słów: „zamianę ich na walutę dolarową i t. d. i kończące się słowami: „obowiązującego w dniu zamiany" zastępuje się brzmieniem następującem:

„Przy zdawaniu przesyłki kolei sąsiedniej, opłaty te przerachowuje się na jednostki taryfowe według stałego parytetu".

W tymże rozdziale II minimalne opłaty przewozowe, wyrażone w dolarach, zmienia się:

z	na		
	w § 6 (strona 6)		
0,15 dolara	0,15	jednostki	taryfowej
0,20 „	0,20	„	„
0,08 „	0,08	„	„
0,10 „	0,10	„	„
	w § 8 (strona 7)		
0,08 „	0,08	„	„
	w § 14 (strona 13)		
0,56 „	0,56	„	„
0,34 „	0,34	„	„

Na str. 6, § 7 zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„§ 7.

Kwoty opłat przewozowych, obliczone w jednostkach taryfowych za odległość każdego kraju, zaokrągla się do pełnych setnych części jednostki taryfowej w ten sposób, że tysiączne części poniżej 5 odrzuca się, tysiączne zaś części wynoszące 5 lub wyżej zaokrągla się do pełnych setnych części wzwyż (np. 10,243 = 10,24 j. t., a 10,245 = 10,25 j. t.)".

Na str. 18, we „Wskazówkach dla stosowania wykazów i tabel", w wierszu jedenastym od góry, słowa „w centach dolarowych za 100 kg" zastępuje się słowami: „w jednostkach taryfowych za 100 kg".

W nomenklaturze i klasyfikacji towarów (patrz Dodatek 5 str. 7—165), w nagłówku rubryki 13, słowa: „obniża się o sumę dolarów" zastępuje się słowami: „obniża się o sumę jednostek taryfowych".

Na stronach: 57 (uwaga 2), 93 (uwaga 3), 137 (uwagi 2 i 3) i 143 (uwaga 2), słowa: „dolara" zastępuje się słowami: „jednostki taryfowej".

W Taryfie towarowej część II zeszyt B.

Na str. 5, przed tytułem: „Tablice opłat przewozowych" zamieszcza się uwagę treści następującej:

„Uwaga wstępna.

Stawki opłat przewozowych i gotowe opłaty przewozowe, podane w następujących tablicach opłat przewozowych, ustalone są w „jednostkach taryfowych". Przy przerachowaniu jednostek na waluty krajowe, stosuje się stały parytet, mianowicie:

a) dla tablic opłat przewozowych kolei niemieckich 4,20 Rm
b) dla tablic opłat przewozowych kolei polskich . 8,90 zł
c) dla tablic opłat przewozowych kolei Z. S. R. R. 1,9434 czerwonnego rubla.

Należności w walucie krajowej przerachowuje się na jednostki taryfowe według stałego parytetu, mianowicie:

a) na kolejach niemieckich . . . 1 Rm = 0,2381 j. t.
b) na kolejach polskich . . . . 1 zł = 0,1124 j. t.
c) na kolejach Z. S. R. R. . . . 1 czerwonny rubel = 0,5146 j. t."

W „Tablicach opłat przewozowych kolei niemieckich (patrz Dodatek 3 str. 48—121 i Dodatek 4 str. 11—15) oraz w „Wykazie odległości i tablicach opłat przewozowych kolei polskich (patrz Dodatek 5 str 78—227) w nagłówkach powyższych tablic słowa: „w centach dolara Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej za 100 kg" zastępuje się słowami: „w jednostkach taryfowych za 100 kg".

Te same zmiany wprowadza się w tablicach opłat przewozowych, zamieszczonych w Dodatku 5 mianowicie:

na str. 6—7 w taryfie wyjątkowej 1
na str. 10 „ „ „ 2
na str. 12—14 „ „ 3
na str. 16—19 „ „ 4
na str. 22 „ „ 5
na str. 24 „ „ 6
na str. 28 „ „ 8
na str. 32—36 w specjalnej taryfie wyjątkowej A
na str. 38—40 „ „ „ „ B
na str. 57 „ „ „ „ H.

Przecinek zamieszczony we wszystkich stawkach opłat przewozowych kolei niemieckich i polskich przesuwa się o dwa miejsca na lewo (np. 2,6=0,026; 11,2 = 0,112; 100,3 = 1,003).

W „Tablicach opłat przewozowych kolei Z. S. R. R." (str. 301—617) wprowadza się zmiany następujące:

W „Uwagach wstępnych (Przykłady obliczenia przewoźnego), słowo: „dolara" zastępuje się słowami: „jednostki taryfowej" a słowa: „centów dolara" — słowami: „setnych części jednostki taryfowej".

W tablicach opłat w nagłówkach, słowa „w centach dolara" zastępuje się słowami: „w jednostkach taryfowych".

W tychże tablicach opłat kolei Z. S. R. R. końcowe dwie cyfry oddziela się przecinkiem (np. 8 59 = 8,59; 104 15 = 104,15; 1228 31 = 1228,31).

Nr. H. Tz. VI. 195/24.

Poz. 338. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, część I, oraz część II zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 206).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1933 r., w wyżej wymienionej taryfie wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

W części I taryfy.

Na str. 6, w Rozdziale II „Postanowienia specjalne" w § 8 „Do art. 9 K. M. T. Zasady obliczania opłat przewozowych. Taryfy i drogi przewozu" brzmienie punktu 1 c) zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„c) stawki taryfowe i gotowe wyliczone opłaty przewozowe taryfy bezpośredniej oraz niektóre opłaty dodatkowe, wskazane w części I taryfy, wyrażone są w jednostkach taryfowych, przyczem wartość 1 jednostki taryfowej obliczono w wysokości = 8,90 złotego i = 1,9434 czerwonnego rubla.

Sposób obliczania opłat przewozowych według taryfy bezpośredniej, wskazują przepisy, zawarte w cz. II taryfy".

Na str. 7, w tym samym rozdziale i paragrafie, w punkcie 4, w ustępie pierwszym, słowa: „wynosi 1,5 dolara St. Zjedn. Am. Półn." zastępuje się słowami: „wynosi 1,5 jednostki taryfowej" oraz w ustępie drugim słowa: „w wysokości 2 centów" zastępuje się słowami: „w wysokości 0,02 jednostki taryfowej", a słowa: „nie więcej niż 1,5 dolara" zastępuje się słowami: „nie więcej niż 1,5 jednostki taryfowej".

Na str. 9, w § 14 „Do art. 17 K. M. T. Opłacanie przewoźnego" brzmienie ustępu drugiego zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„Przewoźne, opłaty dodatkowe i inne przerachowuje się z waluty danego kraju na jednostki taryfowe i odwrotnie.

Przy przerachowaniu stosuje się stały parytet, mianowicie: 1 jednostka taryfowa = 8,90 złotego i = 1,9434 czerwonnego rubla; 1 złoty = 0,1124 jednostki taryfowej, a 1 czerwonny rubel = = 0,5146 jednostki taryfowej".

Na tejże str. 9, w § 18 „Do art. 35 K. M. T. Deklaracja interesu w dostawie" w punkcie 2) słowa: „nie mniej jednak od 50 centów" zastępuje się słowami: „nie mniej jednak niż 0,50 jednostki taryfowej".

Na str. 12, w załączniku Nr. 2 w punkcie „4", opłaty za przeładunek, pobierane przez koleje polskie zmienia się w sposób następujący:

opłaty wskazane pod:	zastępuje się opłatami:
a)......„1,3 cent. dol."	a)......„0,013 j. t."
b)......„1,3 „ „	b)......„0,013 „ „
c)......„1,8 „ „	c)......„0,018 „ „
d)......„4,0 „ „	d)......„0,040 „ „
e)......„1,0 „ „ od każdych 100 kg oraz po 3 centy dol. od każdej napełnionej względnie opróżnionej beczki"	e)......„0,010 „ „ od każdych 100 kg oraz po 0,03 jed. tar. od każdej napełnionej względnie opróżnionej beczki".
f)......„2,0 centy dol."	f)......„0,020 j. t."

Na tej samej stronie w punkcie 5 tegoż załącznika Nr. 2, końcowe słowa ustępu drugiego: „na kolejach Z. S. R. R. w wysokości 2,65 dolara od wagonu" zastępuje się słowami:

„na kolejach Z. S. R. R. w wysokości 2,65 jednostki taryfowej".

Na str. 15, w załączniku 4, w punkcie 3), w ustępie drugim, w wierszu trzecim słowa: „1,2 centów dolarowych" zastępuje się słowami: „0,012 jednostki taryfowej".

W części II, zeszyt A taryfy.

Na str. 6, Rozdział „Postanowienia wstępne" uzupełnia się przez dodanie nowego § 4 o brzmieniu następującem:

„§ 4. Taryfowe stawki przewozowe i gotowe wyliczone opłaty przewozowe taryfy bezpośredniej oraz opłaty dodatkowe, wskazane w tej taryfie, wyrażone są w jednostkach taryfowych, przyczem 1 jednostka taryfowa przyjmuje się w wysokości równej 8,90 złotego lub 1,9434 czerwonnego rubla".

Na str. 7—8, w Rozdziale I „Przepisy o obliczaniu przewoźnego" brzmienie § 7 zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„§ 7. Przy ustalaniu kwot przewoźnego, jak również kwot opłat dodatkowych, tysiączne części jednostki taryfowej, wynoszące 5 lub wyżej zaokrągla się wzwyż do pełnych setnych części, a ułamki mniejsze od 5 odrzuca się.

Ogólna suma przewoźnego (przewoźne i opłaty dodatkowe) za odległość kolei każdego kraju nie może wynosić oddzielnie mniej niż:

na kolejach polskich:

a) dla przesyłek pośpiesznych . . . 0,20 j. t.
b) „ „ zwyczajnych . . . 0,15 j. t.

na kolejach Z. S. R. R.

dla przesyłek zwyczajnych i pośpiesznych...... 0,10 j. t.".

Na str. 14, w § 14 w przepisach odnoszących się do kolei polskich w ostatnim ustępie punktu 2 b), słowa: „w wysokości 0,34 dol." zastępuje się słowami: „w wysokości 0,34 jednostki taryfowej".

Na stronach 18—169 (patrz Dodatek 3 do części II taryfy, zeszyt A) w rozdziale II „Nomenklatura i klasyfikacja towarów":

a) w rubryce 15 w tytule słowa: „sumę dolarów" zastępuje się słowami: „sumę jednostek taryfowych",

b) Przy wszystkich opłatach taryfowych i opłatach dodatkowych oraz potrąceniach, podanych w uwagach do nomenklatury i klasyfikacji towarów w dolarach, słowo „dolary" zastępuje się słowami: „jednostki taryfowe".

W tym samym Rozdziale II, w tablicach opłat przewozowych do Taryf wyjątkowych kolei polskich (E 5, H 11, N 4 i wyjątkowa Taryfa portowa), słowa: „w dolarach Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej" zastępuje się słowami: „w jednostkach taryfowych".

Taką samą zmianę przeprowadza się na tytułowej stronie „Tablicy II" wyjątkowej taryfy portowej.

W części II zeszyt B Taryfy.

Na stronach 34—165 w Rozdziale IV A a) b) c), w nagłówkach tablic opłat przewozowych kolei polskich według klas normalnych, taryf wyjątkowych i według klas kombinowanych, słowa: „w dolarach Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej" lub słowa: „w dolarach" zastąpić słowami: „w jednostkach taryfowych".

Na stronach 184—495 w tablicach wyliczonych gotowych opłat kolei Z. S. R. R., pomieszczonych w Rozdziale IV B taryfy, w tytułowych napisach na każdej stronie, słowa: „w centach dolara" zastąpić słowami: „w jednostkach taryfowych:".

Oprócz tego, w kwotach opłat przewozowych, wskazanych w wyżej wymienionych tablicach, należy, licząc od prawej strony do lewej, oddzielić przecinkiem ostatnie dwie cyfry.

Nr. H. Tz. VI 183/24.

Poz. 339. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, Część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 207).

Zmocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1933 r. wydaje się do Zeszytów A i B wyżej wymienionej taryfy Dodatek 6, wprowadzający następujące ważniejsze zmiany i uzupełnienia, spowodowane zmianami wewnętrznej taryfy P. K. P., mianowicie:

1) W zeszycie A, Części II taryfy:

a) zmienia się przepis o obliczaniu przewoźnego na kolejach polskich za przesyłki drobne, wprowadzony do §§ 8 i 10 Rozdziału II „zasady obliczania opłat przewozowych za przesyłki zwyczajne i pośpieszne" dodatkiem 5, obowiązującym od dnia 1 stycznia 1933 r., oraz w związku z tem zmienia się oznaczenie klas dla przesyłek drobnych w nomenklaturze i klasyfikacji towarów, podanej w Dodatku 5;

b) uzupełnia się w § 1, Rozdziału II „Przepisów o obliczaniu opłat przewozowych", przejściowym przepisem o sposobie obliczania opłat przewozowych, w razie stosowania klas kombinowanych (wyrażonych dwoma znakami), do czasu wydania gotowych opłat przewozowych według klas kombinowanych.

2) W zeszycie B Części II taryfy:

a) Zmienia się podane w Rozdziale B „1 Tablice opłat przewozowych kolei polskich według klas normalnych" (patrz Dodatek 5 strony 78—137) stawki taryfowe dla drobnych normalnych przesyłek pośpiesznych (PI), dla drobnych przesyłek pośpiesznych ulgowych (P II), dla drobnych przesyłek zwyczajnych, oraz częściowo zmienia się stawki opłat przewozowych klas wagonowych;

b) kasuje się stawki taryfowe, podane w „Tablicy opłat przewozowych kolei polskich według klas wyjątkowych (kombinowanych)" (patrz Dodatek 5 str. 140—227), a wzamian, do czasu wydania nowych gotowych tablic opłat przewozowych według klas kombinowanych, wprowadza się stawki opłat przewozowych dla klas normalnych i wyjątkowych, które służą do ustalenia opłat przewozowych, w razie stosowania klas kombinowanych (wyrażonych dwoma znakami).

Dodatek powyższy, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika.

Nr. H. Tz. VI. 195/23.

Poz. 340. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Z. S. R. R. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska, z jednej strony, a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, część II zeszyt A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. Nr. 18, poz. 206).

Zmocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1933 r. wydaje się do Zeszytów A i B wyżej wspomnianej taryfy Dodatek 4, wprowadzający następujące ważniejsze zmiany i uzupełnienia, spowodowane zmianami wewnętrznej taryfy P. K. P., mianowicie:

1) W zeszycie A Części II taryfy:

a) zmienia się przepis o obliczaniu przewoźnego za przesyłki drobne, wprowadzony do § 9 Rozdziału I „Przepisy o obliczaniu przewoźnego" dodatkiem 3, obowiązującym od 1—IV—1933 r., oraz w związku z tem zmienia się oznaczenie klas dla przesyłek drobnych w nomenklaturze i klasyfikacji towarów, podanej w dodatku 3;

b) uzupełnia się w § 2 Przepisów o obliczaniu przewoźnego, podanych w Rozdziale I (patrz również Dodatek 3), przejściowym przepisem o sposobie obliczania opłat przewozowych, w razie stosowania klas kombinowanych (wyrażonych dwoma znakami), do czasu wydania gotowych opłat przewozowych według klas kombinowanych.

2) W zeszycie B Części II taryfy.

a) Zmienia się podane w Rozdziale IV A a) w tablicach opłat przewozowych kolei polskich według klas normalnych (patrz Dodatek 3 strony 33—51) stawki taryfowe dla drobnych normalnych przesyłek pośpiesznych (P I), dla drobnych ulgowych przesyłek pośpiesznych (P II), dla drobnych przesyłek zwyczajnych, oraz częściowo zmienia się stawki opłat przewozowych klas wagonowych;

b) zmienia się stawki taryfowe niektórych klas wyjątkowych, podanych w Rozdziale IV A b) w „tablicach opłat przewozowych kolei polskich według klas wyjątkowych" (patrz Dodatek 3 strony 54—83);

c) kasuje się stawki taryfowe, podane w Rozdziale IV A c) w „tablicach opłat przewozowych według klas kombinowanych" (patrz Dodatek 3, tablice 1, 2 i 3 na stronach 87—165).

Dodatek powyższy, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

Nr. H. Tz. VI. 183/23.

Poz. 341. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 8, poz. 86; oraz z r. 1932 Nr. 7, poz. 33; Nr. 35, poz. 256; Nr. 43, poz. 316; Nr. 45, poz. 348, Nr. 54, poz. 418; Nr. 55, poz. 420; Nr. 62, poz. 486; Nr. 65, poz. 514; z r. 1933 Nr. 2, poz. 9; Nr. 14, poz. 78; Nr. 17, poz. 101; i Nr. 21, poz. 140, Nr. 37, poz. 288).

Od dnia ogłoszenia w taryfie powyższej, w Tytule II, dziale I, w rozdz. C (3) „Przejazdy na wycieczki świąteczne", w punkcie 12 zmienia się:

1) w ustępie a) liczbę „12" na „9", a liczbę „8"—na „6";
2) w ustępie b) — liczbę „24" na „18", a liczbę „16" na „12";
3) w ustępie c) — liczbę „21" na „18", a liczbę „14"—na „12".

Nr. HOU — 638.

Poz. 342. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Komunikacja węglowa. Opłaty przewozowe, obowiązujące od dnia 13 sierpnia 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 44, poz. 339).

Z ważnością od dnia 1 lipca 1933 r. w rozporządzeniu, które ogłoszono w Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 44, poz. 339, a uzupełniono rozporządzeniami w Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 50, poz. 392 i z r. 1933, Nr. 35, poz. 272, opłaty przewozowe dla stacyj austrjackich Kufstein i Salzburg w grupie A—2 zmienia się na następujące:

Do	Zarząd	Odcinek	Z koksowni									
			Dębieńsko	Emma	Huta Falwa Król. Huta I	Huta Huberta	Huta Laura	Huty Pokój	Knurów	Król. Huta II	Orzegów	Wolfgang
Kufstein	BB	I hč	682	645	654	743	730	734	682	653	743	734
		II gra	183	190	186	167	187	169	180	188	167	169
Salzburg	BB	I hč	739	702	719	795	724	786	739	719	791	786
		II gra	161	167	162	146	162	148	158	162	145	146

Nr. H. Tz. II/26/7.

Poz. 343. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami a Belgją, obowiązująca od dnia 3 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 20, poz. 198).

Od dnia 1 lipca 1933 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych nowe wydanie powyższej taryfy, składające się z zeszytu I, zawierającego postanowienia przewozowe i z zeszytu II, zawierającego opłaty przewozowe.

Równocześnie, traci moc obowiązującą dotychczasowa taryfa międzynarodowa w tejże komunikacji, ogłoszona w Dz. T. i Z. K. Nr. 20, poz. 198 z r. 1930 wraz z Dodatkiem I do niej (Dz. T. i Z. K. Nr. 28, poz. 288 z r. 1930).

Egzemplarze wyżej wymienionej taryfy, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na każdym egzemplarzu oznaczonej.

Nr. H. O. III. 93/5.

Poz. 344. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei żelaznych, położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony:
A) w komunikacji bezpośredniej,
B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację — Austrję oraz przez Czechosłowację—Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 29, poz. 355).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1933 r. wyłącza się z powyższej taryfy wszystkie postanowienia i opłaty przewozowe, dotyczące komunikacyj tranzytowych: a) przez Czechosłowację—Austrję i b) przez Czechosłowację—Węgry—Austrję.

Nr. H. O. III. 65/38.

Poz. 345. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei żelaznych, położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony:

A) w komunikacji bezpośredniej,

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 19, poz. 211).

Od dnia 1 lipca 1933 r. wyłącza się z powyższej taryfy wszystkie postanowienia i opłaty przewozowe, dotyczące komunikacyj tranzytowych a) przez Czechosłowację i Austrję i b) przez Czechosłowację, Węgry i Austrję.

Nr. H. O. III. 65/38.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 22 czerwca 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł.	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	7,40 zł.	" " " . 14,00 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich	35,50 zł.	" " " . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . .	173,00 zł.	" " " . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych	172,00 zł.	" " " . 385,00 koron czeskich . . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . .	175,00 zł.	" " " . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich	26,70 zł.	" " " . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron duńskich.	136,00 zł.	" " " . 48,00 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich	155,00 zł.	" " " . 80 00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich.	157,00 zł.	" " " . 58,20 franków złotych*)	
5	" " lei rumuńskich	5 40 zł.		
6	" " lirów włoskich	48 00 zł.		
7	" " marek niemieckich	212,00 zł.		
8	" " pengö węgierskich	156,35 zł.		
9	" " szylingów austrjackich . . .	126,25 zł.		

*) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sasiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/25.

Dodatek kursowy **do opłat przewozowych P. K. P.** w komunikacji towarowej i ekspresowej niemiecko-polsko-sowieckiej oraz w komunikacji towarowej polsko-sowieckiej wynosi:

Od dnia 1 czerwca 1933	— 19,95%
Od dnia 11 czerwca 1933	— 20,60%
Od dnia 13 czerwca 1933	— 22,76%
Od dnia 17 czerwca 1933	— 17,88%
Od dnia 22 czerwca 1933	— 23,61%

Nr. F. D. V. 53/27.

W niemiecko-polsko-sowieckiej komunikacji towarowej i ekspresowej dodatek kursowy wynosi: za linje kolei niemieckich od dnia 14 czerwca 1933 r. — 22,82 procent.

Dodatek kursowy do opłat przewozowych **kolei niemieckich** w komunikacji towarowej i ekspresowej niemiecko-polsko-sowieckiej wynosi:

Od dnia 16 czerwca 1933	— 21,04%
Od dnia 17 czerwca 1933	— 19,66%
Od dnia 21 czerwca 1933	— 21,04%

Nr. F. D. V. 53/28.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 65101